



明徳 3年 1392 Meitoku 3	中世品川湊が相当数の出入港船や問屋（問屋）の活動などで活況を呈していた（明徳三年品河湊船帳及び帆別銭納帳） With many ships moving in and out of the harbor and the activities of their shipping agents, Shinagawa Port of the Middle Ages bustles with activity.
長祿 元年 1457 Choroku 1	太田道灌江戸城築城、江戸前島の平川河口に江戸湊を開く Edo Castle is built by Dokan Ota and Edo Port is established at Edomaejima at the mouth of the Hiraikawa River.
慶長 17年 1612 Keicho 17	徳川幕府江戸湊の改築に着手、大々的に船着場の築造を行う The Tokugawa Shogunate takes on the reconstruction of the port, providing for extensive berthing facilities.
嘉永 6年 1853 Kaei 6	ペリー浦賀に来航(6月)、幕府品川台場の築造に着手(8月)〔安政元年(1854年)7月しゅん工〕 June of this year sees the arrival of Commodore Perry at Uraga and, in August, the Shogunate begins constructing gun batteries at Shinagawa (completed in July, 1854).
安政 5年 1858 Ansei 5	日米修好通商条約締結、神奈川など5港の開港と江戸・大阪の開港が決まる The conclusion of the U.S.-Japan Amity and Commerce Treaty begins about the opening of five ports and two cities, Osaka and Edo, to international contact.
明治 13年 1880 Meiji 13	松田東京府知事はじめて東京港築港論を提案 Governor Matsuda first proposes his concept for the improvement of the Port.
明治 39年 1906 Meiji 39	第1期隅田川口改良工事開始(500トン級船舶を対象に航路、泊地を浚渫) The first phase of operations is initiated at the estuary of the Sumida River to accommodate waterways and wharves to 500-ton vessels.
大正 12年 1923 Taisho 12	関東大震災。陸上交通網の崩壊により東京港の重要性が認識される Awareness of the importance of the Port of Tokyo is further enhanced by the devastating effect of the Great Kanto Earthquake on the overland transport system.
大正 14年 1925 Taisho 14	日の出埠頭完成。最初の近代化的埠頭として翌大正15年3月供用開始 The Hinode Terminal is completed and opens as the first modern terminal in March the following year.
昭和 7年 1932 Showa 7	芝浦埠頭完成 The Shibaura Terminal is completed.
昭和 9年 1934 Showa 9	竹芝埠頭完成 The Takeshiba Terminal is completed.
昭和 16年 1941 Showa 16	開港（5月20日） The Port opens as an international port on May 20th of this year.
昭和 20年 1945 Showa 20	終戦。臨港地域はほとんど連合軍により接収 The end of the war sees virtually the entire port area being requisitioned by the Allied Forces.
昭和 25年 1950 Showa 25	豊洲石炭埠頭の一部分が完成し、操業開始 港湾法公布施行 The partially-completed Toyosu Coal Terminal begins operations. The Port Law is promulgated.
昭和 26年 1951 Showa 26	特定重要港湾に指定される。港湾法に基づき東京都が東京港の管理者となる The Port is designated as a major port and, under provisions of Port Law, is placed under the administration of the Tokyo Metropolitan Government.
昭和 30年 1955 Showa 30	晴海埠頭1バース供用開始 Berth No.1 of the Harumi Terminal commences public operation.
昭和 42年 1967 Showa 42	品川重量物埠頭完成 フルコンテナ第1船ハワイアン・プランター号が入港 北米西岸コンテナ定期航路開設 The Shinagawa Container Terminal is completed. The Hawaiian Planter is the first fully-containerized vessel to arrive at the Port. Regularly-scheduled container routes are opened to the West Coast of North America.
昭和 46年 1971 Showa 46	欧州定期コンテナ航路開設（大井埠頭） Regularly-scheduled European container routes are opened (Oi Terminals).

昭和 49年 1974 Showa 49	13号地外貨定期船埠頭完成 フェリー埠頭3バース完成、本格的フェリー輸送の開始 The Cargo Terminal is completed at No.13 and ferry transport from the Ferry Terminal swing into full operation with three berths completed.
昭和 50年 1975 Showa 50	大井コンテナ埠頭全8バース完成 All eight berths are completed at the Oi Container Terminal.
昭和 52年 1977 Showa 52	東京港における埋立地の開発に関する要綱の施行 General principles pertaining to reclamation development in the Port are put into effect.
昭和 60年 1985 Showa 60	青海コンテナ埠頭第1号供用開始 Berth No.1 of the Aomi Container Terminal commences operation.
平成 3年 1991 Heisei 3	東京港開港50周年記念式典・記念イベント挙行 晴海客船ターミナル供用開始 A celebration and related events commemorating the 50th anniversary of the opening of the port are held. The Harumi Passenger Ship Terminal commences operation.
平成 5年 1993 Heisei 5	レインボーブリッジ開通 青海コンテナ埠頭第2号供用開始 The Rainbow Bridge is completed. Berth No.2 of the Aomi Container Terminal commences operation.
平成 6年 1994 Heisei 6	青海コンテナ埠頭第3号供用開始 Berth No.3 of the Aomi Container Terminal begins operation.
平成 7年 1995 Heisei 7	東京臨海新交通臨海線「ゆりかもめ」開業 竹芝客船ターミナル全ゾーン完成 The Tokyo Waterfront New Transit "Yurikamome" begins operation. All zones of the Takeshiba Passenger Ship Terminal are completed.
平成 8年 1996 Heisei 8	青海コンテナ埠頭第4号供用開始 東京臨海高速鉄道 りんかい線の開業 Berth No.4 of the Aomi Container Terminal begins operation. Tokyo Waterfront Area Rapid Transit, Inc."Rinkai Line" opens for service.
平成 10年 1998 Heisei 10	大井コンテナ埠頭新第7バース供用開始 Berth No.7(Renewal)of Oi Container Terminal begins operation.
平成 11年 1999 Heisei 11	大井コンテナ埠頭新第3バース供用開始 Berth No.3(Renewal)of Oi Container Terminal begins operation.
平成 12年 2000 Heisei 12	大井コンテナ埠頭新第6バース供用開始 Berth No.6(Renewal)of Oi Container Terminal begins operation.
平成 13年 2001 Heisei 13	「東京港開港60周年」記念事業展開 The port's 60th anniversary Commemorative campaign and activities are held.
平成 14年 2002 Heisei 14	東京臨海道路1期事業区間（臨海トンネル）開通 Port of Tokyo Seaside Road Construction Zone I (Seaside Tunnel) Opens
平成 15年 2003 Heisei 15	大井コンテナ埠頭新第5バース供用開始 New Berth No. 5 at Oi Container Terminal begins operation.
平成 16年 2004 Heisei 16	大井コンテナ埠頭新第1バース供用開始 New Berth No. 1 at Oi Container Terminal begins operation.
平成 18年 2006 Heisei 18	「ゆりかもめ」豊洲駅まで延伸 Extension as far as Toyosu Station on the Yurikamome Line
平成 20年 2008 Heisei 20	東京都、川崎市及び横浜市が広域連携強化のため基本合意を締結 Tokyo metropolitan government, Yokohama City and Kawasaki City entered into the basic agreement to promote the wide area cooperation further
平成 22年 2010 Heisei 22	京浜港（東京港・川崎港・横浜港）が「国際コンテナ戦略港湾」に選定 1st in the nation for the 12th successive year in the volume of import-export cargo handled. The Port of Keihin (Port of Tokyo, Port of Kawasaki and Port of Yokohama) was designated as the "International Container Strategic Port."
平成 23年 2011 Heisei 23	「東京港開港70周年」事業展開 新しゅんせつ船「海竜」竣工 "Port of Tokyo 70th Anniversary" Project developments. Construction complete on new dredger "Kairyu" (Sea Dragon)
平成 24年 2012 Heisei 24	東京臨海道路II期事業区間（東京ゲートブリッジ）開通 Port of Tokyo Seaside Road Construction Zone II (Tokyo Gate Bridge) Opens.

臨海部における東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会会場 Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games venues in the seafront area



海の森水上競技場（※平成27年10月時点の大会時の施設イメージ）
Sea Forest Waterway (Illustration of an Olympic Facility as of October, 2015)

No.	会場 venue	競技 Sports (種別 Classification)	
		オリンピック Olympic Games	パラリンピック Paralympic Games
①	有明アリーナ Ariake Arena	バレーボール(インドア) Volleyball	車椅子バスケットボール Wheelchair Basketball
②	有明体操競技場 Olympic Gymnastic Centre	体操 Gymnastics	ボッチャ Boccia
③	有明BMXコース Olympic BMX Course	自転車競技(BMX) Cycling(BMX)	—
④	有明テニスの森 Ariake Tennis Park	テニス Tennis	車いすテニス Wheelchair Tennis
⑤	お台場海浜公園 Odaiba Marine Park	トライアスロン Triathlon 水泳(マラソン10km) Aquatics(marathon swimming)	トライアスロン Triathlon —
⑥	潮風公園 Shiokaze Park	バレーボール(ビーチバレーボール) Beach volleyball	—
⑦	大井ホッケー競技場 Seaside Park Hockey Stadium	ホッケー Hockey	—
⑧	海の森クロスカントリーコース Sea Forest Cross-Country Course	馬術(総合馬術(クロスカントリー)) Equestrian(eventing(cross-country))	—
⑨	海の森水上競技場 Sea Forest Waterway	ボート Rowing カヌー(スプリント) Canoe-Kayak(sprint)	ボート Rowing カヌー Canoe
⑩	カヌー・スラローム会場 Canoe slalom venue	カヌー(スラローム) Canoe-Kayak(slalom)	—
⑪	アーチェリー会場(夢の島公園) Dream Island Archery Field	アーチェリー Archery	アーチェリー Archery
⑫	オリンピックアクアティクスセンター Olympic Aquatics Centre	水泳(競泳、飛込、シンクロナイズドスイミング) Aquatics(swimming, diving, synchronised swimming)	水泳 Swimming
⑬	東京辰巳国際水泳場 Tokyo Tatsumi International Swimming Centre	水泳(水球) Aquatics(water polo)	—